**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**30-е Воскресенье После Троицы– Свв. Богоотец – Глас 5**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 5:**

Слово, безначальное подобно Отцу и Духу, / от Девы родившееся для спасения нашего, / воспоем, верные, и поклонимся Ему, / ибо благоволил Он плотию взойти на Крест, / и смерть претерпеть, и воскресить умерших / славным воскресением Своим.

**Тропарь Праздника Глас 4:**

Рождество Твое, Христе Боже наш,/ возсия мирови свет разума,/ в нем бо звездам служащии/ звездою учахуся/ Тебе кланятися, Солнцу Правды,/ и Тебе ведети с высоты Востока.// Господи, слава Тебе!

**Тропарь Богоотцов Глас 2:**

Благовествуй, Иосифе, Давиду чудеса, богоотцу:/ Деву видел еси рождшую,/ с пастыри славословил еси,/ с волхвы поклонился еси,/ Ангелом весть прием.// Моли Христа Бога спасти души наша.

**Кондак Богоотцов Глас 3:**

Веселия днесь Давид исполняется Божественный,/ Иосиф же хваление со Иаковом приносит,/ венец бо сродством Христовым приемше, радуются,/ и неизреченно на земли Рождшагося воспевают, и вопиют:// Щедре, спасай Тебе чтущия.

**Кондак Праздника Глас 3:**

Дева днесь Пресущественнаго раждает,/ и земля вертеп Неприступному приносит,/ Ангели с пастырьми славословят,/ волсви же со звездою путешествуют,/ нас бо ради родися// Отроча Младо, Предвечный Бог.

**Послание к Галатам (1:11-19):**

11Возвещаю вам, братия, что Евангелие, которое я благовествовал, не есть человеческое, 12ибо и я принял его и научился не от человека, но через откровение Иисуса Христа. 13Вы слышали о моем прежнем образе жизни в Иудействе, что я жестоко гнал Церковь Божию, и опустошал ее, 14и преуспевал в Иудействе более многих сверстников в роде моем, будучи неумеренным ревнителем отеческих моих преданий. 15Когда же Бог, избравший меня от утробы матери моей и призвавший благодатью Своею, благоволил 16открыть во мне Сына Своего, чтобы я благовествовал Его язычникам,- я не стал тогда же советоваться с плотью и кровью, 17и не пошел в Иерусалим к предшествовавшим мне Апостолам, а пошел в Аравию, и опять возвратился в Дамаск. 18Потом, спустя три года, ходил я в Иерусалим видеться с Петром и пробыл у него дней пятнадцать. 19Другого же из Апостолов я не видел *никого,* кроме Иакова, брата Господня.

**Евангелие От Матфея (2:13-23):**

13Когда же они отошли,- се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его. 14Он встал, взял Младенца и Матерь Его ночью и пошел в Египет, 15и там был до смерти Ирода, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: из Египта воззвал Я Сына Моего. 16Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался, и послал избить всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов. 17Тогда сбылось реченное через пророка Иеремию, который говорит: 18глас в Раме слышен, плач и рыдание и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих и не хочет утешиться, ибо их нет. 19По смерти же Ирода,- се, Ангел Господень во сне является Иосифу в Египте 20и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и иди в землю Израилеву, ибо умерли искавшие души Младенца. 21Он встал, взял Младенца и Матерь Его и пришел в землю Израилеву. 22Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода, отца своего, убоялся туда идти; но, получив во сне откровение, пошел в пределы Галилейские 23и, придя, поселился в городе, называемом Назарет, да сбудется реченное через пророков, что Он Назореем наречется.

**О Святом Иосифе Обручнике:**

Святой Иосиф Обручник происходил из рода царя [Давида](https://days.pravoslavie.ru/name/562.html). В первом браке у него было четыре сына и две дочери. Овдовев, святой Иосиф жил в строгом воздержании. Восьмидесятилетним старцем святой Иосиф был избран первосвященниками хранителем девства Пресвятой Богородицы, давшей обет безбрачия. О [воплощении](https://days.pravoslavie.ru/name/3048.html) через Нее Сына Божия ему возвестил Ангел. Святой Иосиф присутствовал при поклонении пастырей Новорожденному Богомладенцу и при поклонении Ему волхвов. По указанию Ангела он бежал с Матерью Божией и Богомладенцем Иисусом в Египет, спасая Их от гнева царя Ирода. В Египте он жил с Девой Марией и Богомладенцем, зарабатывая на Их пропитание трудом плотника. Скончался святой Иосиф в возрасте около ста лет.

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Вере за помощь на кухне в прошлом воскресенье. Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл Матушке Анне (halliwellanna2@gmail.com)

Сегодня: Вопросы и ответы после обеда

Спектакль («Ночь перед Рождеством») в 17:30

Пятница 17 января: Царские Часы (на Богоявление) в 18:00

Суббота 18 января: Великая вечерня с чином великого освящения воды в 9:00

Праздничная всенощная (великое повечерие с утреней) в 17:00

Воскресенье 19 января: Праздничная литургия с чином великого освящения воды в 10:00

Отменим занятие закона божьего и переведём его на следующую неделю (26 января)

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Протоиерей Михаил, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Людмила Константиновна, Зоя (Михайлова), Ираида (Лак). Путешествующие: Владимир и Наталья (Ермаков); Андрей и Надежда (Архипов); Елена Николаевна. Усопшие: Архимандрит Ефрем, Диакон Енох, Диакон Григорий, Матушка Варвара (Лэттэн), Отрок Ефрем.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**30th Week After Pentecost –– Joseph the Betrothed, David the King, and James the Brother of the Lord – Tone 5**

**Resurrection Troparion –– Tone 5**

Let us, O faithful, praise and worship the Word Who is co-unorignate with the Father and the Spirit, and Who was born of the Virgin for our salvation; for He was pleased to ascend the Cross in the flesh and to endure death, and to raise the dead by His glorious Resurrection

**Troparion (Feast) –– Tone 4**

Your Nativity, O Christ our God, / Has shone to the world the Light of wisdom! / For by it, those who worshipped the stars, / Were taught by a Star to adore You, / The Sun of Righteousness, / And to know You, the Orient from on High. / O Lord, glory to You!

**Troparion (Fathers) (Tone 2):**

Proclaim the wonder, O Joseph, / to David, the ancestor of God: / you saw a Virgin great with Child, / you gave glory with the shepherds, / you worshipped with the Magi, / you received the news from the angel. / Pray to Christ God to save our souls!

**Kontakion (Fathers) –– Tone 3**

Today godly David is filled with joy; / Joseph and James offer praise. / The glorious crown of their kinship with Christ fills them with great joy. / They sing praises to the One ineffably born on earth, / and they cry out: “O Compassionate One, save those who honor You!”

**Kontakion (Feast)— Tone 3**

Today the Virgin gives birth to the Transcendent One, / And the earth offers a cave to the Unapproachable One! / Angels with shepherds glorify Him! / The wise men journey with a star! / Since for our sake the Eternal God was born as a Little Child!

**Galatians 1:11-19 *(Epistle, Sunday After)***

11 But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. 12 For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. 13 For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. 14 And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. 15 But when it pleased God, who separated me from my mother’s womb and called me through His grace, 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, 17 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. 18 Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. 19 But I saw none of the other apostles except James, the Lord’s brother.

**Matthew 2:13-23  *(Gospel, Sunday After)***

13 Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, “Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him.” 14 When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, 15 and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, “Out of Egypt I called My Son.”  16 Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. 17 Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: 18 “A voice was heard in Ramah, lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, refusing to be comforted, because they are no more.” 19 Now when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, 20 saying, “Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child’s life are dead.” 21 Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. 22 But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. 23 And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, “He shall be called a Nazarene.”

**On The Righteous Joseph, David, and James––from OCA.org:**

The Holy Prophet-King David, Saint Joseph the Betrothed, and Saint James the Brother of the Lord are commemorated on the Sunday after the Nativity. If there is no Sunday between December 25 and January 1, their commemoration is moved to December 26.

At an early date, some churches in the East began to commemorate certain important figures of the New Testament at the time of Theophany, and later during the Nativity season. In Syria, for example, Saint Stephen (December 27), Saints James (April 30) and John (September 26), and Saints Peter and Paul (June 29) were commemorated near the end of December.

In Jerusalem, the saints mentioned above were combined with a feast that the Jews of Hebron celebrated on December 25 or 26 in honor of the Old Testament Patriarch Jacob. Later on, the Christians substituted Saint James (October 23) for Jacob, and then the commemoration of the Brother of the Lord became associated with his ancestor King David. In time, Saint Joseph was linked with Saints David and James.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- Thank you to Vera for helping in the kitchen last Sunday. If you are able to take a shift in the kitchen and help out the Sisterhood, please e-mail Matushka Anna at [halliwellanna2@gmail.com](mailto:halliwellanna2@gmail.com)

-Today: “Questions and Answers” after lunch

Parish Play “Night Before Christmas” at 5:30

-Friday January 17th: Royal Hours (for Theophany) at 6 PM

-Saturday January 18th: Great Vespers with Great Blessing of Water at 9 AM

Festal Vigil (Great Compline and Matins) at 5 PM

-Sunday January 12th: Liturgy with Great Blessing of Water at 10 AM

We are rescheduling Church School to the following week (January 26th)

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Archpriest Michael, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Ludmila Konstantinovna, Zoya (Mihailova), Eroeda (Luck). Traveling: Vladimir and Natalia (Ermakoff); Andrei and Nadezhda (Arkhipov); Elena Nikolaevna; Sergei, Tatiana, and Anastasia (Chechetenko); Taisia (Lenkova). Departed: Archimandrite Ephraim, Deacon Hennock, Deacon Gregory, Matushka Barbara (Letten), the Child Ephraim, Ekaterina.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!